



STAYER



es Manual de instrucciones

gb Operating instructions

cz Návod k použití
– překlad z originálu

ROSE L20



Área Empresarial Andalucía - Sector I
Calle Sierra de Cazorla nº7
C.P: 28320 Pinto (Madrid) SPAIN
info@grupostayer.com

www.grupostayer.com



ES. Declaración de Conformidad **IT.** Dichiarazione di conformità **GB.** Declaration of Conformity
FR. Déclaration de Conformité **TR.** Uygunluk beyanı **PL.** Deklaracja zgodności
CZ. Prohlášení o shodě **EL.** Δήλωση Συμμόρφωσης

ES	Declaramos bajo nuestra responsabilidad, que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN 62841-1, EN 62841-4-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, de acuerdo con las regulaciones 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2000/14/CE.
IT	Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto descritto alla voce "Dati tecnici" è conforme alle seguenti norme o documenti normativi: EN 62841-1, EN 62841-4-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, ai sensi dei regolamenti 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2000/14/CE.
GB	We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardization documents : EN 62841-1, EN 62841-4-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, in accordance with the following regulations 22006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2000/14/CE.
DE	Wir erklären in eigener Verantwortung, dass das unter "Technische Daten" beschriebene Produkt den folgenden Normen oder Normdokumenten entspricht: EN 62841-1, EN 62841-4-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, gemäß Verordnungen 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2000/14/CE.
FR	Nous déclarons sous notre responsabilité que le produit décrit sous « Caractéristiques techniques » est conforme aux normes ou documents normatifs suivants : EN 62841-1, EN 62841-4-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, conformément aux réglementations 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2000/14/CE.
P	Declaramos sob nossa responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padrão: EN 62841-1, EN 62841-4-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, de acordo com os regulamentos 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2000/14/CE.
TR	"Teknik veriler" altında açıklanan ürünün aşağıdaki standartlara veya standart belgelere uygun olduğunu sorumluluğumuz altında beyan ederiz: EN 62841-1, EN 62841-4-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 yönetmeliklerine göre 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2000/14/CE..
PL	Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że produkt opisany w „Dane techniczne” jest zgodny z następującymi normami lub dokumentami norm: EN 62841-1, EN 62841-4-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, zgodnie z przepisami 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2000/14/CE.
CZ	Prohlašujeme na svou odpovědnost, že produkt popsany v části „Technické údaje“ odpovídá následujícím normám nebo standardním dokumentům: EN 62841-1, EN 62841-4-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, v souladu s nařízeními 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2000/14/CE.
EL	Δηλώνουμε με δική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στην ενότητα "Τεχνικά δεδομένα" συμμορφώνεται με τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα: EN 62841-1, EN 62841-4-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, σύμφωνα με τους κανονισμούς 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2000/14/CE.



Área Empresarial Andalucía - Sector 1
C/ Sierra de Cazorla, 7
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN
Email: sales@grupostayer.com
Email: info@grupostayer.com

CE **RÖHS**

Ramiro de la Fuente
Director Manager
2022



ROSE L20		
	min ⁻¹	1300
	mm	510
	mm	15
	Kg	2.25

EN 62841-1 K= 3dB (L , L) K = 1,5 m/s² (a)

FIG.1



FIG.2



FIG.3

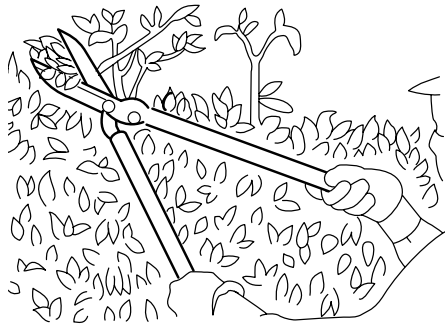


FIG.4

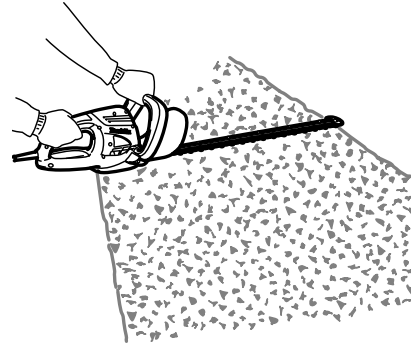


FIG.5

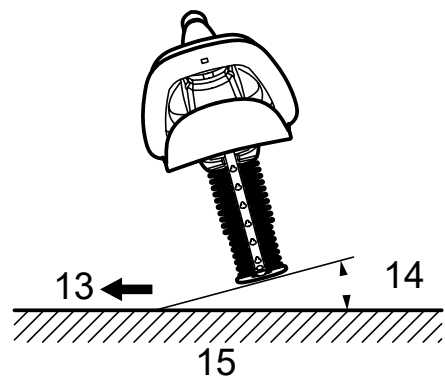


FIG.6

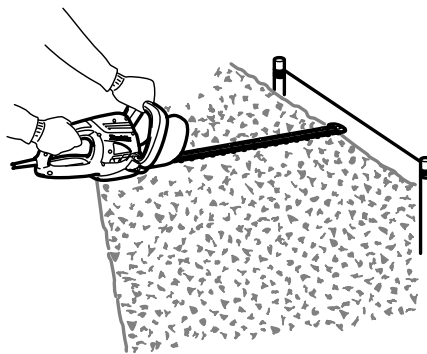


FIG.7

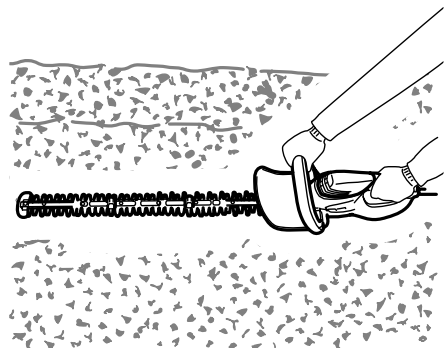
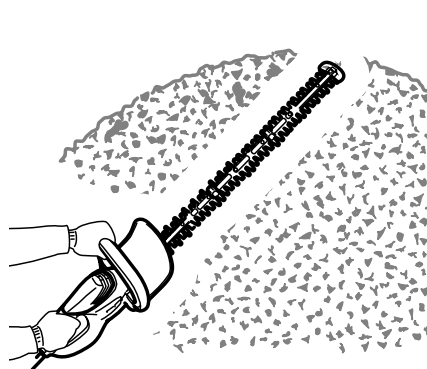


FIG.8



Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

1) Puesto de trabajo

- a) **Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo.** El desorden y una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre el aparato.

2) Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores con herramientas eléctricas dotadas de una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.
- d) **No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
- e) **Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- f) **Si fuera necesario utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor de protección diferencial.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

3) Seguridad de personas

- a) **Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- b) **Utilice un equipo de protección y en todo caso unas gafas de protección.** El riesgo de lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
- c) **Evite una puesta en marcha fortuita del aparato.**

Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de conectarla a la toma de corriente y/o la batería, de desconectarla o de transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con el aparato conectado, puede dar lugar a un accidente.

d) Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. Una herramienta o llave colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al ponerse a funcionar.

e) Evite trabajar con posturas forzadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

f) Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles. La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

g) Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente. La utilización de un equipo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos de aspirar polvo nocivo para la salud.

4) Trato y uso cuidadoso de herramientas eléctricas

a) No sobrecargue el aparato. Use la herramienta prevista para el trabajo a realizar. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

b) No utilice herramientas con un interruptor defectuoso. Las herramientas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.

c) Saque el enchufe de la red y/o retire la batería antes de realizar un ajuste en la herramienta, cambiar de accesorio o guardar el aparato. Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente el aparato.

d) Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita que las utilicen personas que no estén familiarizadas con ellas o que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.

e) Cuide sus herramientas eléctricas con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar a su funcionamiento. Si la herramienta eléctrica estuviese defectuosa, hágala reparar antes de volver a utilizarla. Muchos de los accidentes se deben a aparatos con un mantenimiento deficiente.

f) Mantenga los útiles limpios y afilados. Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.

g) Utilice las herramientas eléctricas, los accesorios, las herramientas de inserción, etc. de acuerdo con estas instrucciones. Considere en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

1. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD



Lea las instrucciones de servicio con detenimiento.



No trabajar con el aparato para Jardín en la lluvia, ni exponerlo a ésta.



Desmonte el acumulador antes de realizar un ajuste o limpieza del aparato para jardín, o al dejar éste sin vigilancia durante cierto tiempo.

ADVERTENCIAS DE PELIGRO GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenderse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término herramienta eléctrica empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

SEGURIDAD DEL PUESTO DE TRABAJO

- Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo. El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.
- **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de exposición, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- **Mantenga alejado a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

SEGURIDAD DE PERSONAS

- **Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- **Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
- **Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, a) recogerla, y al transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la

herramienta eléctrica estando ésta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.

- **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectarla herramienta eléctrica.** Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.
- **Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, el pelo largo y las Joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.
- **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.

Uso y cuidado de baterías

No intente abrir la batería. Podría provocar un cortocircuito.

Proteja la batería del calor excesivo como, p. ej., de una exposición prolongada al sol, del fuego, del agua y de la humedad. Existe el riesgo de explosión.

Si la batería se daña o usa de forma inapropiada puede que éste emane vapores. Ventile con aire fresco el recinto y acuda a un médico si nota alguna molestia. Los vapores pueden llegar a irritar las vías respiratorias.

Únicamente utilice la batería en combinación con su herramienta eléctrica. Solamente así queda protegida la batería contra una sobrecarga peligrosa.

Solamente utilice baterías originales STAYER de la tensión indicada en la placa de características de su herramienta eléctrica. Si se utilizan baterías diferentes, como, p. ej., imitaciones, baterías recuperadas, o de otra marca, existe el riesgo de que éstos exploten y causen daños personales o materiales.

En caso de una desconexión automática de la herramienta eléctrica no mantenga accionado el interruptor de conexión/desconexión. La batería podría dañarse.

La batería viene equipada con un sensor de temperatura que solamente admite su recarga dentro del margen de temperatura entre 0 °C y 45 °C. De esta manera se alcanza una larga vida útil de la batería.

Observe las indicaciones referentes a la eliminación. Únicamente use los cargadores que se detallan en la página con los accesorios. Solamente estos cargadores han sido especialmente adaptados a las baterías de iones de litio empleados en su herramienta eléctrica.

La batería se suministra parcialmente cargada. Con el fin de obtener la plena potencia, antes de su primer uso, cárguela completamente en el cargador.

La batería de iones de litio puede recargarse siempre que se quiera, sin que ello merme su vida útil. Una interrupción del proceso de carga no afecta a la batería. La batería de iones de litio va protegida contra altas

descargas. Si la batería está descargado, un circuito de protección se encarga de desconectar la herramienta eléctrica. El útil deja de moverse.

Protección contra sobrecarga térmica

La herramienta eléctrica no puede sobrecargarse si ésta se utiliza de forma reglamentaria. En caso de una sollicitación excesiva, o al salirse del margen de temperatura admisible de la batería de 0–50 °C, se reducen las revoluciones.

La herramienta eléctrica solamente funciona de nuevo a plenas revoluciones una vez que la batería haya alcanzado la temperatura admisible

USO Y TRATO CUIDADOSO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica prevista para el trabajo a realizar.** Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso,** las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- **Saque el enchufe de la red y/o desmonte el acumulador antes de realizar un ajuste en la herramienta eléctrica, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- **Cuide la herramienta eléctrica con esmero. Que los controles funcionen correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica haga reparar estas piezas defectuosas antes de volver a utilizar la herramienta eléctrica.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

TRATO Y USO CUIDADOSO DE HERRAMIENTAS ACCIONADAS POR ACUMULADOR

Solamente cargar los acumuladores con los cargadores recomendados por el fabricante. Existe un riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo áferente al previsto para el cargador.

Solamente emplee los acumuladores previstos para la herramienta eléctrica.

El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.

Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos. El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.

La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos recurra además inmediatamente a un médico. El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.

SERVICIO

Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales. Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TIJERAS CORTASELOS

Mantenga alejadas todas las partes del cuerpo de las cuchillas. No intente retirar material cortado, ni sujetar el material a cortar mientras estén funcionando las cuchillas. Únicamente retire el material atascado estando desconectado el aparato. Un momento de distracción durante el uso de la tijera cortasetos puede provocarle serias lesiones.

Transporte la tijera cortasetos sujetándola por la empuñadura y con la cuchilla detenida. Al transportar y guardar la tijera córtaselos montar siempre la funda protectora. El trato y uso cuidadoso del aparato reduce el riesgo de accidente con la cuchilla.

Solamente sujete la herramienta eléctrica por las empuñaduras aisladas, ya que es posible que las cuchillas lleguen a tocar cables eléctricos ocultos. El contacto de las cuchillas con conductores bajo tensión puede hacer que las partes metálicas de la herramienta eléctrica le provoquen una descarga eléctrica.

Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que estén montados todos los dispositivos protectores y las empuñaduras.

Jamás intente poner en marcha un aparato que no esté completamente montado, o uno que haya sido modificado de forma inadmisibles.

Siempre aplique spray de mantenimiento a la barra porta-cuchillas antes de su uso.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas o niños que presenten una discapacidad física, sensorial o mental, o que dispongan de una experiencia y/o conocimientos insuficientes, a no ser que sean supervisados por una persona encargada de velar por su

seguridad o de instruirles en el manejo del aparato. Los niños deberán ser vigilados con el fin de evitar que jueguen con el aparato.

Trabajar sobre una base firme sujetando la herramienta eléctrica con ambas manos. La herramienta eléctrica es guiada de forma más segura con ambas manos.

Antes de depositarla, espere a que la herramienta eléctrica se haya detenido completamente.

Durante el funcionamiento no deberán encontrarse otras personas ni tampoco animales en un radio de 3 metros. En el área de trabajo la responsabilidad frente a terceros recae sobre el usuario.

Nunca sujete la tijera cortasetos por la barra porta-cuchillas.

Jamás permita que niños, o aquellas personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones, usen la tijera córtaselos. Tenga en cuenta la edad mínima que pudiera prescribirse en su país para el usuario.

Nunca dedique a cortar setos en las inmediaciones se encuentran personas, y muy en especial niños, así como animales domésticos.

El usuario es responsable de los accidentes o daños provocados a otras personas o a sus pertenencias.

No utilice la tijera cortasetos si está descalzo o si lleva puestas sandalias. Siempre lleve puesto calzado fuerte y pantalones largos. Se recomienda utilizar guantes fuertes, calzado con suela antideslizante y gafas de protección. No lleve puesta ropa holgada ni joyas que se puedan enganchar con las piezas en movimiento.

Examine con detenimiento el seto a cortar y retire todos los alambres y demás cuerpos extraños que pudieran existir.

Antes de su uso, verifique siempre que no estén demasiado desgastadas ni dañados las cuchillas, los tornillos de sujeción de las mismas y demás piezas del mecanismo de corte. Nunca trabaje con un mecanismo de corte que esté dañado o muy desgastado.

Familiarícese con el manejo de la tijera córtaselos para saber cómo detenerla de inmediato en un caso de emergencia.

Únicamente corte los setos con luz diurna o con buena iluminación artificial.

Nunca use la tijera córtaselos sin tener montados los dispositivos protectores o si éstos están defectuosos.

Siempre que utilice la tijera cortasetos, asegúrese antes de que estén montados todos los dispositivos protectores y las empuñaduras. Jamás intente poner en marcha una tijera córtaselos que no esté completamente montada o que haya sido modificada de forma inadmisiblemente.

Nunca sujete la tijera cortasetos por el dispositivo de protección.

Trabaje con la tijera córtaselos sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento, especialmente al utilizarla sobre escalones o subido a una escalera.

Siempre tenga en cuenta el entorno en que trabaja y esté alerta para afrontar posibles peligros que pudiera no percibir mientras está cortando el seto.

Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos están firmemente sujetos para garantizar un trabajo seguro con la tijera córtaselos.

Guarde la tijera córtaselos en un lugar seco y situado a gran altura o que pueda cerrarse con llave, para que quede fuera del alcance de los niños.

Como medida de seguridad cambie aquellas piezas que estén desgastadas o dañadas.

No intente reparar el aparato para jardín a no ser que

esté capacitado para ello.

Únicamente deberán emplearse piezas de recambio originales Stayer.

Como protección contra contacto con las cuchillas en funcionamiento, la tijera cortasetos lleva dos empuñaduras, cada cual dotada con un interruptor propio. Para el funcionamiento de la tijera córtaselos es necesario presionar simultáneamente ambos interruptores. No use el aparato para jardín si éste funciona sin accionar ningún interruptor, o bien, accionando uno solo.

INDICACIONES PARA EL TRATO ÓPTIMO DEL ACUMULADOR

Antes de montar el acumulador asegúrese de que el aparato para jardín esté desconectado. El montaje del acumulador en un aparato para jardín conectado puede causar un accidente.

Solamente utilice los acumuladores Stayer previstos para este aparato para jardín. El uso de otro tipo de acumuladores puede acarrear lesiones e incluso un incendio,

No intente abrir el acumulador. Podría provocar un cortocircuito.

Proteja el acumulador del calor excesivo como, p. ej., de una exposición prolongada al sol, del fuego, del agua y de la humedad. Existe el riesgo de explosión, **Si el acumulador se daña o usa de forma inapropiada puede que éste emane vapores. Ventile con aire fresco el recinto y acuda a un médico si nota alguna molestia.** Los vapores pueden llegar a irritar las vías respiratorias.

Únicamente utilice el acumulador en combinación con su producto Stayer. Solamente así queda protegido el acumulador contra una sobrecarga peligrosa.

Mediante objetos puntiagudos, como p. ej. clavos, destornilladores, o por influjo de fuerza exterior se puede dañar el acumulador.

Se puede generar un cortocircuito interno y el acumulador puede arder, humear, explotar o sobrecalentarse.

No cortocircuite el acumulador. Existe el riesgo de explosión.

Proteja el acumulador de la humedad y del agua, Únicamente almacene el acumulador sin exceder el margen de temperatura de - 20 °C a 50 °C. P.ej., no deje el acumulador en el coche en verano.

Limpie de vez en cuando las rejillas de refrigeración del acumulador con un pincel suave, limpio y seco.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA CARGADORES

Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenderse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO.

Únicamente utilice el cargador si conoce y domina todas sus funciones, o si ha sido instruido al respecto.

Este cargador no está previsto para la utilización por niños y personas con limitadas capacidades físicas, sensoriales o intelectuales o con falta de experiencia y conocimientos.

Este cargador puede ser utilizado por niños desde 8 años y por personas con limitadas capacidades físicas, sensoriales e intelectuales o con falta de experiencia y conocimientos siempre y cuando estén vigilados por una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidos en la utilización segura del cargador y entendido los peligros inherentes. En caso contrario, existe el peligro de un manejo erróneo y lesiones.

Vigile a los niños durante la utilización, la limpieza y el mantenimiento. Así se asegura, que los niños no jueguen con el cargador.

Cargue solamente acumuladores de iones de litio Stayer a partir de una capacidad de 1,5 Ah (desde 5 elementos de acumulador). La tensión del acumulador debe corresponder a la tensión de carga de acumuladores del cargador. No cargue baterías no recargables. En caso contrario existe peligro de incendio y explosión.

No exponga el cargador a la lluvia ni a la humedad. La penetración de agua en el cargador aumenta el riesgo de electrocución.

Solamente cargue acumuladores de iones de litio Stayer. La tensión del acumulador debe corresponder a la tensión de carga de acumuladores del cargador. En caso contrario existe peligro de incendio y explosión.

Siempre mantenga limpio el cargador. La suciedad puede comportar un riesgo de electrocución.

Antes de cada utilización verificar el estado del cargador, cable y enchufe. No utilice el cargador en caso de detectar algún desperfecto. Jamás intente abrir el cargador por su propia cuenta, y solamente hágalo reparar por personal técnico cualificado empleando exclusivamente piezas de repuesto originales. Un cargador, cable y enchufe deteriorados comportan un mayor riesgo de electrocución.

No utilice el cargador sobre una base fácilmente inflamable (p. ej. papel, tela, etc.) ni en un entorno inflamable. Puesto que el cargador se calienta durante el proceso de carga existe un peligro de incendio.

No obture las rendijas de ventilación del cargador. En caso contrario, el cargador se puede sobrecalentar y dejar de funcionar correctamente.

El enchufe macho de conexión, debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe macho en materia.

3. UTILIZACIÓN REGLAMENTARIA

El aparato para jardín ha sido diseñado para realizar trabajos de corte y de poda en setos y arbustos en jardines domésticos.

4. DATOS TÉCNICOS

Los datos técnicos pueden encontrarse en la página 2 de este manual.

5. INFORMACIÓN SOBRE RUIDOS Y VIBRACIONES

Valores de emisión de ruidos determinados según **EN 62841-1**.

¡Use protección acústica!



Valores totales de vibraciones ah (suma de vectores de tres direcciones) y tolerancia K determinados según **EN 62841-1**

El nivel de vibraciones indicado en estas instrucciones ha sido determinado según el procedimiento de medición fijado en la norma **EN 62841-1** y puede servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También es adecuado para estimar provisionalmente la solicitación experimentada por las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado ha sido determinado para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica.

Por ello, el nivel de vibraciones puede ser diferente si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con accesorios diferentes, con útiles divergentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la solicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.

Para determinar con exactitud la solicitación experimentada por las vibraciones, es necesario considerar también aquellos tiempos en los que el aparato esté desconectado, o bien, esté en funcionamiento, pero sin ser utilizado realmente. Ello puede suponer una disminución drástica de la solicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.

Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo:

Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

6. PUESTA EN MARCHA

PARA SU SEGURIDAD

Atención: Desconecte el aparato para jardín y retire el acumulador antes de realizar trabajos de ajuste y limpieza.

Tras la desconexión de la tijera córtelos, las cuchillas se mantienen todavía en movimiento unas fracciones de segundo.

No toque las cuchillas en movimiento.

Únicamente accione los interruptores una vez introducido del todo el acumulador.

Carga del acumulador

No utilice un cargador diferente. El cargador adjunto ha sido especialmente adaptado al acumulador de iones de litio que incorpora el aparato para jardín.

¡Preste atención a la tensión de red! La tensión de alimentación deberá coincidir con aquella indicada en la placa de características del cargador. Los cargadores para 230 V pueden funcionar también a 220 V.

El acumulador viene equipado con un control de temperatura que únicamente permite su recarga dentro de un margen de temperatura entre 0°C y 45°C. De esta manera se consigue una elevada vida útil del acumulador.

Observación: El acumulador se suministra parcialmente cargado.

Con el fin de obtenerla plena potencia del acumulador, antes de su primer uso, cargúelo completamente en el cargador.

El acumulador de iones de litio puede recargarse siempre que se quiera, sin que ello merme su vida útil.

Una interrupción del proceso de carga no afecta al acumulador.

No mantenga accionado el interruptor de conexión / desconexión si el aparato para jardín se hubiese desconectado automáticamente.

Ello podría perjudicar al acumulador.

Proceso de carga

Una vez conectado el cargador a la red, el proceso de carga comienza nada más insertar el acumulador en el alojamiento para carga.

Gracias al inteligente procedimiento de carga utilizado, el estado de carga del acumulador es detectado automáticamente, y es recargado con la corriente de carga óptima de acuerdo a su temperatura y tensión.

Con ello se protege al acumulador, el cual se mantiene siempre completamente cargado, al conservarlo en el cargador.

7. INSTRUCCIONES PARA LA OPERACIÓN

Si bien el hueco entre dientes permite cortar ramas hasta \varnothing 15 mm.

SERVICIO DE REPARACIÓN

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio.

Los dibujos de despiece e informaciones sobre las piezas de recambio las podrá obtener también en internet bajo:

info@grupostayer.com

Nuestro equipo de asesores técnicos le orientará gustosamente en cuanto a la adquisición, aplicación y ajuste de los productos y accesorios.

TRANSPORTE

Las baterías de iones de litio incorporados están sujetos a los requerimientos estipulados en la legislación sobre mercancías peligrosas. Las baterías pueden ser transportados por carretera por el usuario sin más imposiciones.

En el envío por terceros (p. ej., transporte aéreo o por agencia de transportes) deberán considerarse las exigencias especiales en cuanto a su embalaje e identificación. En este caso deberá recurrirse a los servicios de un experto en mercancías peligrosas al preparar la pieza para su envío. Únicamente envíe baterías si su carcasa no está dañada. Si los contactos no van protegidos cúbralos con cinta adhesiva y embale la batería de manera que éste no se pueda mover dentro del embalaje.

Observe también las prescripciones adicionales que pudieran existir al respecto en su país.

GARANTÍA

Tarjeta de Garantía

Entre los documentos que forman parte de la herramienta eléctrica encontrará la tarjeta de garantía. Deberá rellenar completamente la tarjeta de garantía aplicando a esta copia del ticket de compra factura y entregarla a su revendedor a cambio del correspondiente acuse de recibo.

¡NOTA! Si faltara esta tarjeta pídasela de inmediato a su revendedor.

La garantía se limita únicamente a los defectos de fabricación o de mecanización y cesa cuando las piezas hayan sido desmontadas, manipuladas o reparadas fuera de la fábrica.

ELIMINACIÓN

Recomendamos que las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes sean sometidos a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

Sólo para los países de la UE:

¡No arroje las herramientas eléctricas a la basura!



Conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos inservibles, tras su transposición en ley nacional, deberán acumularse por separado las herramientas eléctricas para ser sometidas a un reciclaje ecológico.

Reservado el derecho de modificación.

Baterías / pilas:



Iones de Litio

Observe las indicaciones comprendidas en el apartado "Transporte"

No arroje las baterías/pilas a la basura, ni al fuego, ni al agua. Las baterías/pilas deberán guardarse y reciclarse o eliminarse de manera ecológica.

Sólo para los países de la UE:

Conforme a la directriz 2006/66/CE deberán reciclarse las baterías/pilas defectuosas o agotadas.

General Power Tool Safety Warnings

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are**

connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

1. SAFETY INSTRUCTIONS



Read the instructions carefully



Do not use the tool under rain. Do not expose the tool to rain or water



Always disconnect the battery before doing any maintenance or adjustment tasks on the tool, or when transporting or storing the tool.

POWER TOOL WARNINGS



Carefully read all the warnings, safety instructions and specifications.

If the warnings and safety instructions are not followed it may result in injuries, explosions or electric shocks.

Keep this manual in a safe place for future reference.

The "Power tool" term used in the following warnings refers to tools powered by a battery.

SAFETY ON THE WORKPLACE

- Keep the working area clean, illuminated and aired. Dark and messy areas may cause accidents.
- Do not use power tools in explosion hazardous areas, where liquid, gaseous or dust fuels can be found. Power tools produce sparks that can light up gaseous or dust materials.
- Keep children and other people away from the working area while using a power tool. A distraction can make you lose control over the tool.

PEOPLE SAFETY

- Be aware of what you are doing and apply common sense while using a power tool. Do not use the power tool if you are tired or after having consumed drugs or alcohol or medicines. Losing focus while using a power tool can cause you serious injuries.
- Use personal protection equipment. Always use eye protection. Injury risks are greatly reduced if you use a dust protection mask, safety work shoes with anti sliding soles, helmet and ear protection.
- Avoid unintentionally switching on the tool. Make sure the tool is unplugged before storing or transporting it. If you carry the tool pressing the trigger or the battery is still connected, the tool might cause an accident.
- Remove any accessory tool or service key before plugging in the tool. Any tool or service key attached to a rotary piece can get stuck and cause injuries if the tool is triggered.
- Avoid risky or unnatural stances. Work on a firm basis keeping a good balance at all times. This will allow a better control if any unforeseen situation comes up.
- Use adequate working clothes. Do not use loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothes away from any moving component. Loose clothing, long hair and jewelry can get stuck in moving components.
- Do not allow yourself to be overconfident due to experience and continued use of the tool. Always follow the safety rules as a negligent action can cause serious accidents anytime.

BATTERIES USE AND CARE

Do not open the battery. Danger of short-circuiting.

Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture. Danger of explosion.

In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. Provide for fresh air and seek medical help in case of complaints. The vapours can irritate the respiratory system.

Use the battery only in conjunction with your STAYER power tool. This measure alone protects the battery against dangerous overload.

Use only original STAYER batteries with the voltage listed on the nameplate of your power tool. When using other batteries, e. g. imitations, reconditioned batteries or other brands, there is danger of injury as well as property damage through exploding batteries.

Do not continue to press the On/Off switch after the machine has been automatically switched off. The battery can be damaged.

The battery is equipped with a temperature control which allows charging only within a temperature range of between 0 °C and 45 °C. A long battery service life is achieved in this manner.

Observe the notes for disposal.

Use only the battery chargers listed on the accessories page. Only these battery chargers are matched to the lithium ion battery of your power tool.

The battery is supplied partially charged. To ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time.

The lithium-ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging procedure does not damage the battery.

The lithium-ion battery is protected against deep discharging. When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The inserted tool no longer rotates.

Temperature Dependent Overload Protection

When used as intended for, the power tool cannot be subject to overload. When the load is too high or the allowable battery temperature range of 0–50 °C is exceeded, the speed is reduced. The power tool will not run at full speed until reaching the allowable battery temperature. Unintentional actuation of the On/Off switch can lead to injuries.

Open the keyless chuck 2 by turning in rotation direction, until the tool can be inserted. Insert the tool. Firmly tighten the collar of the keyless chuck 2 by hand in rotation direction. This automatically locks the drill chuck.

The locking is released again to remove the tool when the collar is turned in the opposite direction.

USE AND CARE OF POWER TOOLS

- Do not overload the tool. Use the tool only for its designed purposes. With the adequate tool you will be able to work better and safer under the power input limits.
- Do not use the tool if the trigger or battery are damaged. Power tools that cannot be connected or disconnected are dangerous and must be repaired.

- Remove the battery before making any maintenance, adjustment, accessory change or storing the tool. This reduces unintended triggering risks.
- Keep power tools away from children. Do not allow children or people not used to operate power tools or who have not read this manual use this tool.
- Take care of the power tool and its accessories. Make sure all the moving components are well aligned, that there are no broken components or any other condition that may affect the tool's performance. In case of damage, the tool must be repaired before being used again. Many accidents are caused by tools with a deficient maintenance.
- Keep the tool clean and well maintained. Well maintained and clean tools are easier to operate.
- Use this power tool and its accessories, etc. in accordance with this manual, considering the work to be done and the conditions. Using power tools for tasks different than those they were intended for can cause accidents.
- Keep the handles clean, free of grease or oil. A slippery handle can cause accidents.

USE AND CARE OF BATTERIES

Only charge the batteries with the suitable chargers recommended by the manufacturer. There is fire risk if you try to charge a battery with a non fitting charger. Only use fitting batteries with your power tool.

Using other batteries may cause accidents or fires.

If you are not going to use the battery for an extended period of time store it away from metallic and sharp objects that may puncture the connectors. Short circuits may cause accidents or fires.

A battery misuse may cause liquid spills. Avoid touching the liquid at all costs. If you touch the liquid clean and rinse with abundant water. If the liquid contacts your eyes ask for medical help immediately. Battery liquid can irritate or burn skin and other body tissues.

SERVICE

Only a qualified expert is able to repair this power tool, using only original components. This is the only way to preserve the tool's safety.

HEDGE TRIMMER SAFETY INSTRUCTIONS

Always keep the blade away from your body. Do not try to pick cut branches, nor try to clear the blade while its moving. Only remove stuck branches after disconnecting the battery. Un momento de distracción durante el uso de la tijera cortasetos puede provocarle serias lesiones.

Only transport the tool when it is not working, with the battery disconnected, and carrying it by the handle. Always use the blade sheath. This recommendations greatly reduce accidents.

Hold the tool only by its rubber isolation parts. The blade may contact a power cable while working. If the blade cuts a hidden cable there is electric shock danger.

Before turning on the tool make sure all the handles and guards are correctly assembled.

Never start working with a tool that has not been correctly assembled or has been modified from its original design and purpose.

Always use maintenance oil sprays on the blade before using it.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Never allow children to use the tool, nor people who are not used to operate this kind of tools or have not read this manual. Bear in mind the minimum age in your country for users of this kind of tools. When not being used, keep this tool in a safe place out of reach of children.

This product was not designed to be used by children or handicapped people unless supervised by an instructor or caretaker.

Always supervise children to avoid them playing with this tool.

Never turn on the tool if there are people close, specially if there are children or domestic animals close.

The user is responsible for any damage or accidents caused to other people or their belongings.

While using the tool there must not be people or animals in a 3m radius. In the workplace the user is the responsible for everyone's safety.

Only use the tool with daylight or in well lighted areas.

Do not use the tool if you are tired or not feeling well, also don't use it after taking medicines, alcohol or drugs.

Do not use the tool under adverse climatological conditions. Specially under rain or storms.

Whenever you use the product protect your upper body and arms with thick clothing.

Do not use open rubber shoes or sandals while using this tool. Always use safety working shoes and long trousers. never use the tool barefoot.

Watch out if you are wearing loose clothes as they may get stuck in the blade, causing injuries and accidents.

Never hold the tool by the blade bar.

Inspect the workplace and remove any wires and harmful elements that may be around.

Never use the tool if the housing or any component are not correctly assembled, defective or damaged i.e. the blade. Never use a tool that has been modified or altered out of its intended uses and components.

Always use the tool on a firm basis and always keep your balance to avoid accidents. Avoid at all costs strange stances that may make you loose your balance.

Be always aware of your surroundings and be always alert to avoid any unforeseen circumstance or danger that may arise while you are using the tool.

Always keep a steady and safe stance while working on slopes.

Always work at a consistent pace, don't rush the work.

Keep the air grids always clean and don't block them.

Do not try to repair the tool unless you have proper training to do so. Only use original Stayer components.

As an extra safety measure, the tool has 2 handles and each one of them has a trigger. To make the hedge trimmer work it is necessary to press both triggers. Do not use the tool if it turns on only with one trigger.

OPTIMAL BATTERY USE INSTRUCTIONS

Never try to open the battery, it may cause a short circuit. Protect the battery against excessive heat (even from long sun exposure), from fire, water and dampness. There is explosion danger.

If the battery is damaged or used in an inappropriate manner it may emanate gases. Air the area and consult your doctor if you feel any breathing issue. The gases may irritate the respiratory tract.

Use the battery only with the intended manufacturer's tools. Only then is the battery protected against overvoltage.

The battery may be damaged with sharp objects or screwdrivers, or other external forces. If the battery is damaged it can suffer an internal short circuit and burn, fume, explode or overheat.

Do not short circuit the battery, it may explode.

Periodically clean the refrigeration grids on your battery with a soft, dry and clean brush.

Only use a battery charger from the same manufacturer.

2. BATTERY CHARGER SAFETY INSTRUCTIONS

Carefully read the whole instructions manual. Not doing so exposes you to accidents, explosions and injuries while using this power tool and its accessories.

Keep this user's guide in a safe place for future reference. Never allow children to use the tool, nor people who is not used to operate this kind of tools or have not read this manual.

Bear in mind the minimum age in your country for users of this kind of tools. When not being used, keep this tool in a safe place out of reach of children.

This product was not designed to be used by children or handicapped people unless supervised by an instructor or caretaker.

Always supervise children to avoid them playing with this tool.

Only charge 2.0 Ah (from 5 battery levels) Lithium-ion STAYER batteries. The battery tension must match the charger. Do not charge non-rechargeable batteries. Doing otherwise may cause fires or explosions.

Do not expose the charger to rain and avoid any liquids going inside the charger housing. If the charger gets wet or has liquid inside it there is electric shock danger.

Keep the battery charger clean, a dirty charger can cause electric shocks.

Before each use check the charger and its cable status. Do not use it if you find any damage.

Never open the charger on your own, only a qualified professional using only original pieces can repair it. A damaged charger has an increased risk of electric shock. Do not use the charger over flammable surfaces like papers or cloth. Due to the charger's temperature rise while it is active it can cause a fire.

Do not cover the air grids on the charger. The charger may overheat and get damaged.

For more safety, we recommend using a differential switch with a maximum current of 30 mA. Always check the differential switch before using it.

3. INTENDED USE

The tool has been designed to cut and prune hedges and small trees in domestic gardens.

4. TECHNICAL FEATURES

Technical features can be found on page 2 on this manual.

5. NOISE AND VIBRATIONS INFORMATION

Noise emission values determined according to **EN 62841-1**.

Wear hearing protection.



Total vibration values a_h (triax vector sum) and uncertainty K determined according to **EN 62841-1**.

The vibration level and noise emission value given in these instructions have been measured in accordance with a standardised measuring procedure and may be used to compare power tools. They may also be used for a preliminary estimation of vibration and noise emissions. The stated vibration level and noise emission value represent the main applications of the power tool. However, if the power tool is used for other applications, with different application tools or is poorly maintained, the vibration level and noise emission value may differ. This may significantly increase the vibration and noise emissions over the total working period. To estimate vibration and noise emissions accurately, the times when the tool is switched off or when it is running but not actually being used should also be taken into account. This may significantly reduce vibration and noise emissions over the total working period. Implement additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration, such as servicing the power tool and application tools, keeping their hands warm, and organising workflows correctly.

6. GETTING STARTED

Warning: Disconnect the battery before performing any cleaning or maintenance duties on the tool as well as transporting and storing the tool.

The tool will keep blowing for a few seconds after it has been turned off. Allow the motor to completely stop before starting again. Do not connect and disconnect repeatedly the blower.

Charging the battery

Check out the power net tension! The charger tension must match the power net tension. 230V chargers can also work with 220V.

The charger has a built-in device that only allows charging batteries when the temperature is between 0 °C and 35 °C. To preserve the charger's lifespan.

Note: The battery comes partially loaded. Before using it fully charge it.

The battery can be charged as many times as you wish without reducing its lifespan. Interrupting the charging process does not damage the battery.

The battery is protected by an "Electronic Cell Protection" (ECP) overcharge device. If the battery is empty there is a circuit that will prevent the tool from activating until it is loaded again.

Do not try to activate the tool again if it has stopped automatically, it may damage the tool and the battery.

Loading process

Once the charger has been plugged into the power socket the battery will start loading as soon as you introduce it into the charger.

Due to the intelligent charge system, the battery level is detected automatically and the charger adapts the current to match the battery level and temperature.

With that the battery is protected and will stay charged as long as it is connected to the charger.

Light indicators

An intermittent light means that the battery is being charged.

Constant light means that the battery is completely loaded or that the maximum temperature threshold has been surpassed and can no longer keep charging. Once the temperature is acceptable the battery will start loading again.

If the battery is not connected, a constant light means that the charger is plugged into the power socket and is ready to be used.

In case of constant battery charging, or close constant charges, they battery may rise its temperature. This does not pose any problem and is not harmful for the battery.

If the battery lasts a very short period of time after being fully charged, it means it has ben exhausted and must be replaced.

Please follow the disposal indications according to your country legislation.

7. OPERATION

The blade teeth spacing allows cutting branches up to ø15 mm.

TECHNICAL SUPPORT

The technical support will advise you in any question or requirements you may have about your tool and its maintenance.

The exploded view and list of spare parts can be obtained via e-mail: info@grupostayer.com

Our technical support will gladly advise you about any inquiry you have about your tool and its accessories.

TRANSPORT

The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The user can transport the batteries by road without further requirements. When being transported by third parties (e.g.: air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Dispatch batteries only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe possibly more detailed national regulations.

WARRANTY

Warranty card

Included with your tool you will find a warranty card. You must fill it and attach the purchase receipt before handing it to your provider to make use of it.

¡NOTE! If the card were missing ask your provider for it. The warranty is limited to manufacture and production issues and is voided if the tool has been disassembled, manipulated or repaired by unauthorized technical supports.

Disposal and recycling

The tool, its batteries, accessories and boxes must be subjected to a recyclation process respectful with the enviroment.

Only for EC countries:

Do not dispose of power tools into household waste!



According the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Battery packs/batteries:



Li-Ion:

Please observe the instructions in section "Transport". Do not dispose of battery packs/batteries into household waste, fire or water. Battery packs/batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmental-friendly manner.

Only for EC countries:

Defective or dead out battery packs/batteries must be recycled according the guideline 2006/66/CE.

Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

1) Bezpečnost pracovního prostoru

- a) Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek nebo temné prostory vybízejí k nehodám.
- b) Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v bezpečné vzdálenosti. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly.

2) Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněným (uzemněným) elektrickým nářadím. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými nebo uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno nebo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhku. Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nezneužívejte šňůru. Nikdy nepoužívejte šňůru k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Šňůru uchovávejte mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané šňůry zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací šňůru vhodnou pro venkovní použití. Použití šňůry vhodné pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud je provoz elektrického nářadí na vlhkém místě nevyhnutelný, použijte přívod chráněný proudovým chráničem (RCD). Použití proudového chrániče RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Osobní bezpečnost

- a) Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění osob.
- b) Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle. Ochranné pomůcky, jako je maska proti prachu, neklouzavá bezpečnostní obuv, tvrdá čepice nebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmínek, snižují počet osobních zranění.
- c) Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapínání elektrického nářadí, které má spínač zapnutý, vybízí k nehodám.
- d) Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte seřizovací klíč nebo klíč. Klíč nebo klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může vést ke zranění osob.
- e) Nepřetahujte se s nářadím. Za všech okolností udržujte správnou polohu a rovnováhu. To umožňuje lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- f) Správně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani

šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.

g) Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení pro odsávání a sběr prachu, zajistěte jejich připojení a správné používání. Používání zařízení na zachytávání prachu může snížit nebezpečí související s prachem.

4) Používání elektrického nářadí a péče o něj

- a) Na elektrické nářadí nepoužívejte sílu. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci. Správné elektrické nářadí provede práci lépe a bezpečněji v míře, pro kterou bylo navrženo.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej vypínač nezapíná a nevypíná. Každé elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo skladováním elektrického nářadí odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo akumulátor od elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) Nečinné elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte, aby s elektrickým nářadím pracovaly osoby, které nejsou seznámeny s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem. Elektrické nářadí je v rukou nepoučených uživatelů nebezpečné.
- e) Elektrické nářadí udržujte. Kontrolujte, zda nedošlo k nesprávnému seřízení nebo vážnutí pohyblivých částí, k poškození dílů a k jakémukoli jinému stavu, který by mohl ovlivnit provoz elektrického nářadí. V případě poškození nechte elektrické nářadí před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- f) Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně často zasekávají a lépe se ovládají.
- g) Používejte elektrické nářadí, příslušenství a bity atd. v souladu s tímto návodem a s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci. Použití elektrického nářadí k jiným než určeným operacím by mohlo vést k nebezpečným situacím.

1. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY A POKYNY



Pečlivě si přečtěte návod k obsluze.



Nepracujte s tímto el. zahradním nářadím a nevystavujte jej dešti, vlhku nebo mokru.



Před seřizováním nebo čištěním tohoto el. zahradního nářadí nebo pokud je necháte delší dobu bez dozoru, vyjměte z něj akumulátor.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ RUČNÍ NÁŘADÍ



Prostudujte pozorně všechna bezpečnostní varování, instrukce, ilustrace a technické specifikace dané pro toto elektromechanické nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné poranění. Při čtení návodu si nalistujte stránku se zobrazením přístroje a mějte ji, pokud možno, vždy před sebou.

Uschovejte si všechny bezpečnostní pokyny, všechna bezpečnostní varování a instrukce pro budoucí potřebu. Návod k použití udržujte v dobrém stavu a ponechávejte jej uložen u výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha kdykoliv opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití a bezpečnostní pokyny.

Termín elektrické ruční nářadí (elektronářadí, elektromechanické nářadí) používaný v tomto návodu a bezpečnostních podmínkách se vztahuje jak na elektrické ruční nářadí, napájené ze sítě, tak i na nářadí, kdy zdrojem napájení je akumulátor.

BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

- Udržujte pracoviště vždy čisté a řádně osvětlené. Nepořádek na pracovišti nebo nedostatečné osvětlení jsou velice nebezpečné a bývají častou příčinou nehod. Před zahájením práce se ve vlastním zájmu ujistěte, že prostředí, v němž pracujete, je čisté a dostatečně osvětlené.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, tak jako na místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Udržujte děti a okolostojící v bezpečné vzdálenosti od pracoviště.** Zabraňte tomu, aby okolostojící osoby a především děti, přišly do kontaktu se strojem, prodlužovacím nebo přívodním kabelem. Udržujte je vždy v dostatečné vzdálenosti od pracovního místa, mohly by vás při práci rovněž rozptylovat a mohlo dojít ke ztrátě kontroly nad strojem.

BEZPEČNOST OBSLUHY A OKOLOSTOJÍCÍCH OSOB

- **Při používání elektrického nářadí buďte obezřetní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střízlivě uvažujte.** Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo

jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly a vážné zranění.

- **Používejte osobní ochranné pracovní pomůcky a v každém případě ochranné pracovní brýle.** Riziko pracovního úrazu nebo poranění se výrazně snižuje, pokud v závislosti na dané práci, používáte osobní ochranné pracovní pomůcky jako ochrannou protiprachovou masku, pracovní boty s protiskluzovou podrážkou, pracovní helmu nebo štít proti prachu a úlomkům opracovávaného materiálu, které vznikají při práci a prostředky pro ochranu sluchu.
- **Zabraňte nechtěnému spuštění přístroje. Ujistěte se vždy, že spínač přístroje je přepnut do polohy vypnuto před tím, než zařízení připojíte do sítě nebo než do něj začnete vkládat akumulátor. V případě přerušení dodávky elektrického proudu např. když dojde k výpadku proudu, vybití akumulátoru, vytržení kabelu ze zásuvky nebo vyhození pojistek přepněte spínač přístroje do polohy vypnuto.** Předejdete tím nechtěnému spuštění stroje. Tuto zásadu dodržujte i během přepravy, přenášení nebo skladování stroje. Jinak se vystavujete riziku poranění nebo úrazu obsluhy, okolostojících osob, nehody, materiálních škod, a to v případě nechtěného spuštění tím, že přístroj uchopíte za tlačítko spínače nebo jej přenášíte s prstem na spínači.
- **Vyvarujte se nepřirozeného a riskantního držení těla. Nepřeceňujte se, pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete.** Při práci udržujte stabilní postoj a pevně držte nářadí oběma rukama. Nářadí je vždy lépe a bezpečněji ovládáno, pokud je vedeno oběma rukama. Budete tak lépe a bezpečněji ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.
- **Oblékejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně vzdáleny od pohybujících se částí.** Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi. Při práci ve venkovním prostředí se doporučuje používat protiskluzovou pracovní obuv. Pokud máte dlouhé vlasy, používejte pro vlastní bezpečnost vhodnou čepici nebo jinou pokrývku hlavy.
- **Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána.** Použití prostředků k odsávání prachu snižuje rizika ohrožení zdraví obsluhy a okolostojících osob prachem.

Provoz, použití a péče o akumulátory

Nepokoušejte se otevřít akumulátor. Mohlo by dojít ke zkratu.

Chraňte akumulátor před nadměrným teplem např. před dlouhodobým vystavením slunečnímu záření, před ohněm vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu.

V případě poškození nebo nesprávného používání mohou z akumulátoru unikat výpary. Vyvětrejte řádně pracoviště a v případě nevolnosti či potíží navštivte lékaře.

Výpary mohou způsobit poškození dýchacích cest.

Akumulátory Stayer používejte pouze pro nářadí Stayer dle doporučení výrobce. Pouze takto ochráníte svůj akumulátor před nebezpečím poškození a přetížením.

Používejte pouze originální akumulátory STAYER, jejichž

napětí odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku vašeho zařízení. V případě použití jiných akumulátorů, jako např. imitací, recyklovaných akumulátorů nebo akumulátorů jiných výrobců se vystavujete nebezpečí poškození zařízení, požáru nebo výbuchu.

V případě, že se zařízení automaticky vypne, nadržte nadále stisknutá tlačítka spínače. Mohlo by dojít k poškození akumulátoru.

Li-Ion akumulátor je vybaven senzorem snímání teploty NTC, který umožňuje nabíjení pouze v rozmezí teplot 0° C - 45°C. Díky tomu je zajištěna dlouhá životnost akumulátoru.

Dodržujte pokyny a pravidla platná v dané zemi týkající se recyklace výrobku a jeho komponentů.

Používejte výhradně nabíječky, které jsou uvedeny na seznamu příslušenství výrobce. Pouze tyto nabíječky vyhovují Li-Ion (lithium- iontový) akumulátorům vašeho elektrického ručního nářadí.

Akumulátor je dodáván z bezpečnostních důvodů pouze částečně nabitý. Pro využití plné pracovní kapacity jej před prvním použitím jej dobijte na maximální úroveň.

Li-Ion akumulátor je možné kdykoliv dobíjet v jakémkoliv stavu nabití, aniž by došlo ke snížení jeho kapacity a životnosti. Při přerušení nabíjení nedojde k jeho poškození. Akumulátory Li-Ion jsou chráněny proti hlubokému vybití. V případě, že je akumulátor téměř prázdný, ochranný elektrický obvod odpojí akumulátor od zařízení. Přístroj se zastaví.

Ochrana proti tepelnému přetížení

Pokud používáte elektrické ruční nářadí v souladu se stanoveným použitím, nelze jej přetížít. V případě nadměrného zatížení, nebo pokud přípustné rozmezí teploty akumulátoru přesáhne hodnotu 0–50 °C, dojde k omezení provozních otáček.

Vaše elektrické ruční nářadí začne znovu pracovat na plné otáčky teprve tehdy, když se akumulátor ochladí, respektive když dosáhne přípustné provozní teploty.

POKYNY PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ A PROVOZ

- **Nepřetěžujte elektrické ruční nářadí. Používejte vždy vhodné nářadí pro prováděnou práci.** Vhodný výběr nářadí a použití v režimu, pro který je stroj zkonstruován, práci usnadní, dokončíte ji rychleji a bezpečněji.
- **Nepoužívejte nikdy elektronářadí, jehož spínač je vadný.** Elektronářadí, které nelze zapnout či vypnout pomocí spínače je nebezpečné a musí být opraveno.
- **Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním elektrického nářadí je nutno vytáhnout vidlici ze síťové zásuvky a/nebo vysunout akumulátor z elektrického nářadí.** Tímto preventivním bezpečnostním opatřením se omezí rizika nechtěného nahodilého spuštění elektrického nářadí.
- **Nepoužívané elektrické nářadí vždy skladujte mimo dosah dětí.** Zároveň zamezte, aby osoby, které nebyly seznámeny s těmito pokyny a neumí s elektronářadím pracovat, jej používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.

- **Elektrické nářadí a příslušenství je nutno s nejvyšší péčí udržovat.** Je třeba kontrolovat seřízení pohyblivých částí a jejich pohyblivost, soustředit se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Pokud nářadí nebo jeho komponenty jsou poškozeny, před každým dalším použitím je nutno zajistit opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.

- **Příslušenství a upínací zařízení je nutno udržovat ostré a čisté.** Správně udržované a naostřené nástroje se s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.

- **Elektrické ruční nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. je nutno používat v souladu s návodem k použití těmito bezpečnostními pokyny takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce.** Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

POKYNY PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ A PROVOZ AKUMULÁTOROVÉHO ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Používejte výhradně nabíječky, které jsou uvedeny na seznamu příslušenství výrobce. Pouze tyto nabíječky vyhovují Li-Ion (lithium- iontový) akumulátorům vašeho elektrického ručního nářadí. Jiné typy akumulátorů mohou při nabíjení způsobit nebezpečí poškození zařízení, požáru nebo výbuchu.

Používejte výhradně akumulátory určené pro daný typ nářadí dle doporučení výrobce

Jiné typy akumulátorů mohou způsobit nebezpečí poškození zařízení nebo pracoviště, vznik požáru nebo poranění obsluhy.

Pokud akumulátory nepoužíváte, skladujte je tak, aby jejich kontakty byly dostatečně vzdáleny od kovových předmětů jako přichytky, mince, klíče, šrouby, vruty atd. a nedošlo k jejich propojení.

V případě poškození nebo nesprávného používání mohou z akumulátoru unikat výpary. Vytětrejte řádně pracoviště a v případě nevolnosti či potíží navštivte lékaře. **Výpary mohou způsobit poškození dýchacích cest. Z vadného akumulátoru mohou rovněž unikat kapaliny a může dojít k potřísnění okolních věcí nebo zasažení obsluhy. Vyvarujte se kontaktu s těmito unikajícími kapalinami. V případě zasažení očí je nezbytné, abyste okamžitě navštívili lékaře.** Unikající kapaliny při kontaktu s pokožkou mohou vyvolat podráždění kůže nebo popáleniny.

SERVIS

Opravu elektrického nářadí svěřte pouze autorizovanému servisu pro elektrické nářadí STAYER, který používá výhradně originální náhradní díly. Pouze takto lze zajistit bezpečnost elektrického nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY A POKYNY PRO NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT

Mějte všechny části těla v bezpečné vzdálenosti od střížných nožů. Nepokoušejte se při běžícím motoru odstraňovat zbytky ustříženého materiálu nebo materiál (živý plot, větev) přidržovat. Sevřený ustřížený materiál odstraňte až při vypnutém nářadí. Moment nepozornosti při používání nůžek může vést k těžkým zraněním.

Nůžky přenášejte výhradně za rukojeť, a to jen když se střížné nože nepohybují a jsou v klidu. Při přepravě nebo uskladnění nůžek vždy nasadte ochranný kryt. Pečlivé zacházení a opatrná manipulace s nářadím snižují nebezpečí poranění obsluhy noží.

Při práci držte elektronářadí pouze v místě izolovaných úchopů (na rukojeti), neboť střížný nůž může přijít do styku se skrytými elektrickými kabely. Kontakt střížného nože s elektrickým vedením může kovové komponenty stroje dostat pod napětí a způsobit nebezpečí zásahu obsluhy elektrickým proudem.

Před použitím nůžek se ujistěte, že všechny ochranné prvky a pomocné rukojeti jsou na stroji řádně osazeny. Nikdy se nepokoušejte uvést do provozu neúplně smontovaný stroj nebo stroj s nepřípustnými úpravami.

Střížnou lištu a řezné nože lištu před používáním vždy namažte servisním sprejem (ekologickým olejem).

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Toto zařízení není určeno k tomu, aby je používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a/nebo nedostatečnými vědomostmi. Tyto osoby mohou nůžky na stříhání živého plotu používat pouze v případech, budou-li pro svou bezpečnost a bezpečnost okolostojících osob pod dohledem kompetentní osoby nebo od ní obdržet pokyny, jak zařízení používat. Děti by měly být vždy pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se strojem nehrají.

Při práci udržujte stabilní postoj a pevně držte nářadí oběma rukama. Nářadí je vždy lépe a bezpečněji ovládáno, pokud je vedeno oběma rukama. Budete tak lépe a bezpečněji ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.

Před tím, než nářadí odložíte, počkejte, než se jeho pohybující části zcela zastaví.

Během provozu se nesmějí v okruhu 3 m zdržovat žádné další osoby ani zvířata. Obsluha je za každých okolností v tomto pracovním prostoru zodpovědná vůči třetím stranám.

Nikdy nadržte nůžky na živý plot za střížnou lištu. Nikdy nedovolte, aby nůžky na živý plot používaly děti nebo osoby, které nejsou seznámeny s těmito pokyny.

Dodržujte minimální věk, který může být pro uživatele předepsán ve vaší zemi.

Nikdy nedovolte, aby se při stříhání živého plotu v blízkosti nůžek nacházely osoby, zejména děti a také domácí zvířata.

Uživatel je odpovědný za nehody nebo škody způsobené jiným osobám nebo jejich majetku.

Nepoužívejte nůžky na živé ploty naboso nebo v sandálech. Vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Doporučujeme pevné rukavice, obuv s protiskluzovou podrážkou a ochranné brýle. Nenoste volné oblečení ani šperky, které by se mohly zachytit o pohyblivé části.

Pečlivě si prohlédněte stříhaný živý plot a odstraňte všechny dráty a jiná cizí tělesa, která se v něm mohou nacházet.

Před použitím nůžek vždy zkontrolujte, zda nože, upevňovací šrouby nožů a další části střížného mechanismu nejsou příliš opotřebované nebo poškozené. Nikdy nepracujte s poškozenou nebo silně opotřebovanou střížnou lištou.

Seznamte se s manipulací a obsluhou nůžek na živý plot, tak abyste věděli, jak je v případě nouze okamžitě zastavit.

Živý plot stříhejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.

Nikdy nepoužívejte nůžky na živý plot bez namontovaných ochranných prvků nebo pokud jsou vadné.

Před použitím nůžek se ujistěte, že všechny ochranné prvky a pomocné rukojeti jsou na stroji řádně osazeny. Nikdy se nepokoušejte uvést do provozu neúplně smontovaný stroj nebo stroj s nepřípustnými úpravami.

Nůžky na živý plot nikdy nadržte za jejich ochranný kryt. Vyvarujte se nepřírozeného a riskantního držení těla. Při práci udržujte stabilní postoj vždy udržujte rovnováhu, zejména pokud je používáte na schůdcích nebo na žebříku.

Vždy si všimněte prostředí, ve kterém pracujete, a dávejte pozor na možná nebezpečí, kterých si při stříhání živého plotu nemusíte být vědomi.

Ujistěte se, že jsou všechny matice, šrouby a čepy vruty pevně dotaženy upevněny tak, aby byla zajištěna s nůžkami na živý plot bezpečná práce.

Nůžky skladujte na suchém, vyvýšeném nebo uzamykatelném místě mimo dosah dětí.

Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené součásti nůžek.

Nepokoušejte se zahradní nářadí opravovat, pokud k tomu nemáte potřebnou kvalifikaci.

K opravě používejte výhradně originální náhradní díly výrobce **Stayer**.

Nůžky na živé ploty jsou vybaveny dvěma rukojetmi, z nichž každá má vlastní spínač, který chrání obsluhu před kontaktem s noží během provozu.

K uvedení nůžek do provozu je třeba stisknout oba spínače současně. Zahradní nůžky nepoužívejte, pokud jsou uvedeny do provozu bez stisknutí tlačítka ani jednoho ze spínačů nebo stisknutím pouze jednoho z obou spínačů.

POKYNY PRO OPTIMÁLNÍ ZACHÁZENÍ S AKUMULÁTOREM

Dříve než vložíte do přístroje akumulátor, ujistěte se, že jsou nůžky na živý plot vypnuté. Vložení akumulátoru do zapnutého přístroje může způsobit nehodu včetně poranění obsluhy.

Používejte pouze akumulátory Stayer určené pro tento výrobek. Použití jiných typů akumulátorů může vést ke zranění obsluhy nebo dokonce způsobit požár.

Nepokoušejte se otevřít akumulátor. Mohlo by dojít ke zkratu.

Chraňte akumulátor před nadměrným teplem např. před dlouhodobým vystavením slunečnímu záření, před ohněm vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu.

V případě poškození nebo nesprávného používání mohou z akumulátoru unikat výpary. Vyvětrejte řádně pracoviště a v případě nevolnosti či potíží navštivte lékaře. Výpary mohou způsobit poškození dýchacích cest.

Akumulátory Stayer používejte pouze pro nářadí Stayer dle doporučení výrobce. Pouze takto ochráníte svůj akumulátor před případným poškozením a nebezpečným přetížením.

Ostré předměty, jako např. hřebíky, šroubováky nebo působení nadměrné vnější síly mohou akumulátor poškodit.

Uvnitř akumulátoru může dojít ke zkratu, akumulátor může začít hořet, může z něj unikat kouř, explodovat nebo se přehřát.

Akumulátor nezkratujte. Hrozí nebezpečí výbuchu. Akumulátor chraňte před vlhkostí a vodou.

Akumulátor skladujte pouze v teplotním rozmezí - 20 °C až 50 °C. Např. nenechávejte akumulátor v létě v autě. Větrací otvory akumulátoru občas vyčistěte měkkým, čistým a suchým štětcem.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ

Čtete všechna bezpečnostní varování, instrukce, ilustrace a technické specifikace dané pro toto elektromechanické nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné poranění. Při čtení návodu si nalistujte stránku se zobrazením přístroje a mějte ji pokud možno vždy před sebou.

NÁVOD K POUŽITÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ.

Nabíječku používejte pouze tehdy, pokud znáte a ovládáte všechny její funkce nebo pokud jste byli poučeni o jejím používání.

Tato nabíječka není určena pro děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo intelektuálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí.

Tuto nabíječku mohou používat děti již od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými a intelektuálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, a to za předpokladu, že jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud byly poučeni o bezpečném používání nabíječky a chápou související nebezpečí.

V opačném případě hrozí nebezpečí nesprávného použití, způsobení materiálních škod a/nebo nebezpečí zranění obsluhy. **Během používání, čištění a údržby dohlížejte na děti.** Tím je zajištěno, že si s nabíječkou nebudou hrát.

Nabíjejte pouze lithium-iontové akumulátory Stayer s kapacitou 1,5 Ah nebo vyšší (akumulátory z 5 článků a více). Napětí akumulátoru musí odpovídat nabíjecímu napětí nabíječky. Nenabíjejte akumulátory, které nejsou dobíjecí. V opačném případě hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.

Nevystavujte nabíječku dešti, vlhku nebo mokru. Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Používejte pouze originální akumulátory STAYER, jejichž napětí odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku vašeho zařízení. Jiné typy akumulátorů mohou způsobit nebezpečí poškození zařízení, požáru nebo výbuchu.

Nabíječku vždy udržujte v čistotě. Nečistoty mohou způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Před každým použitím zkontrolujte stav nabíječky, kabelu a zástrčky. Nepoužívejte nabíječku, pokud je nabíječka poškozená. Nikdy se nepokoušejte nabíječku otevřít sami a nechte ji opravit výhradně kvalifikovaným personálem v autorizovaném servisu výrobce s použitím pouze originálních náhradních dílů. Poškozená nabíječka, kabel a zástrčka zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

Nepoužívejte nabíječku na snadno hořlavém podkladu (např. papír, látka atd.) nebo v hořlavém prostředí. Protože se nabíječka během procesu nabíjení zahřívá, hrozí nebezpečí požáru.

Nezakrývejte větrací otvory nabíječky. Nabíječka by se mohla přehřát a přestat řádně fungovat.

Zástrčku nabíječky lze připojit pouze k zásuvce (zdroji napájení) stejného typu tj. se stejnými technickými parametry.

3. STANOVENÉ POUŽITÍ

Tyto nůžky na živý plot jsou určeny ke stříhání a prořezávání živých plotů a keřů v domácích zahradách.

4. TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické parametry najdete na straně 2 tohoto návodu k použití.

5. INFORMACE O HLUČNOSTI A VIBRACÍCH

Hodnoty emisí hluku jsou stanovené podle normy EN 62841-1.

Používejte prostředky k ochraně sluchu !



Celková hodnota vibrací ah (součet vektorů ve 3 směrech) při odchylce K je stanovena dle evropské normy **EN 62841-1** :

Deklarované hodnoty vibrací v tomto návodu byly naměřeny dle standardizovaných postupů uvedených v evropské normě **EN 62841-1** a je možné je použít pro srovnání s ostatními stroji. Celkovou naměřenou hodnotu vibrací je možné také použít pro předběžné posouzení rizik při hlavním použití nářadí.

Uvedený stupeň vibrací byl naměřen pro hlavní použití nářadí.

Přenesený skutečný stupeň vibrací se během práce s nářadím může lišit od naměřených hodnot v závislosti na způsobu použití stroje. Při jiném použití než hlavním, při použití nevhodného příslušenství či pomůcek nebo při nedostatečné údržbě se může úroveň vibrací lišit. To může způsobit značné navýšení vibrací během celkové doby práce.

Pro přesné posouzení hodnoty vibrací během předem stanovené pracovní doby je nutné zohlednit také dobu chodu nářadí na volnoběh a vypnutí nářadí v rámci této doby. Tím se může zatížení během celé pracovní doby výrazně snížit.

Rizika lze podstatně snížit v případě dodržování následujících pravidel jako např.: provádět pravidelný servis a údržbu nářadí a příslušenství, vyvarovat se práce při nízkých teplotách, v případě velmi chladného počasí se snažit zahřát tělo a především ruce, dělat pravidelné přestávky v práci a pohybovat rukama pro stimulaci krevního oběhu. Snažte se udržovat vibrace na minimální hodnotě.

6. UVEDENÍ DO PROVOZU

PRO VAŠI BEZPEČNOST

Upozornění: Před jakoukoliv manipulací, seřizováním, prováděním údržby nebo čištěním přístroje včetně výměny příslušenství odpojte akumulátor od stroje.

Po vypnutí nůžek zůstávají řezné nože díky setrvačnosti nadále v pohybu ještě po určitou dobu.

Nikdy se nedotýkejte pohybujících se řezných nožů.

Tlačítka spínačů ovládejte pouze v případě řádně zasunutého akumulátoru.

Nabíjení akumulátoru

Nepoužívejte jiné nabíječky. Dodávaná nabíječka byla speciálně přizpůsobena lithium-iontovému akumulátoru vašich zahradních nůžek na živý plot.

Dávejte pozor na síťové napětí! Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku nabíječky. Nabíječky určené pro 230 V lze provozovat i na napětí 220 V.

Akumulátory jsou vybaveny senzorem snímání teploty NTC, který umožňuje nabíjení pouze v rozmezí teplot 0° C - 45°C. Díky tomu je zajištěna dlouhá životnost akumulátoru.

Upozornění: Nové akumulátory se dodávají z bezpečnostních důvodů pouze částečně nabitě. Pro využití plné pracovní kapacity je před prvním použitím dobijte na maximální úroveň.

Li-Ion akumulátor je možné kdykoliv dobíjet v jakémkoliv stavu nabití, aniž by došlo ke snížení jeho kapacity a životnosti. Při přerušení nabíjení nedojde k jeho poškození.

V případě, že se zařízení automaticky vypne, nedržte nadále stisknutá tlačítka spínače. Mohlo by dojít k poškození akumulátoru.

Proces nabíjení akumulátoru

Jakmile je nabíječka připojena ke zdroji napájení, nabíjení začne ihned po vložení akumulátoru do nabíječky.

Díky použitému inteligentnímu procesu nabíjení je automaticky rozpoznán stav nabití akumulátoru, který se

vždy dobíjí optimálním nabíjecím proudem v závislosti na jeho teplotě a napětí.

Tím je akumulátor chráněn a zůstává vždy plně nabitý díky tomu, že je stále v nabíječce.

7. POKYNY K PROVOZU

Rozteč mezi jednotlivými řeznými noži lišty umožňuje stříhat větve až do \varnothing 15 mm.

POPRODEJNÍ SERVIS A ZÁKAZNICKÁ PODPORA

Naše servisní středisko odpoví na vaše dotazy týkající se oprav a údržby vašeho výrobku, stejně tak jako na otázky týkající se náhradních dílů. Sestavy (rozkresy) náhradních dílů a příslušné informace o náhradních dílech lze nalézt na našich webových stránkách:

www.grupostayer.com, nebo požádat o ně mailem na **info@grupostayer.com**

Naši technicko-prodejní poradci Vám rádi sdělí informace o možnosti zakoupení výrobku, jeho použití a doporučí vhodné příslušenství.

PŘEPRAVA

Používané lithium-iontové akumulátory podléhají požadavkům právních předpisů pro nebezpečné náklady. Z tohoto důvodu Li-Ion akumulátor nepodléhá ani jako samostatný díl, ani nasazený v nářadí národním a mezinárodním předpisům pro přepravu nebezpečných látek.

Při přepravě třetími subjekty (např. v rámci letecké přepravy nebo prostřednictvím spedice) je třeba dodržovat zvláštní požadavky týkající se balení a označení. V těchto případech se doporučuje využít specialistu na manipulaci a přepravu s nebezpečnými náklady, aby připravil zboží k expedici. Akumulátory předávejte k přepravě pouze tehdy, pokud jejich vnější plášť není poškozen. V případě, že kontakty akumulátoru nejsou chráněné, přelepte je izolační páskou a zabalte je tak, aby se uvnitř obalu nemohly pohybovat.

Dodržujte rovněž další místní nebo národní předpisy týkající se problematiky nebezpečných nákladů.

ZÁRUKA

Záruční list

Součástí dokumentace je i záruční list. V případě reklamace výrobku předložte prodejci vyplněný záruční list potvrzený při prodeji nebo originál faktury/ dokladu prokazující zakoupení výrobku.

Poznámka! V případě, že záruční list není součástí dokumentace, požádejte o něj bez odkladu prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

Záruka se v souladu s platným zákonem vztahuje výhradně na výrobní a montážní vady nebo na vady materiálu. Ze záruky jsou vyloučeny závady způsobené nesprávným užíváním, přetěžováním, nedodržením pokynů obsažených v návodu. Záruka se rovněž nevztahuje na díly podléhající opotřebení nebo na běžné opotřebení stroje. Zásah zákazníkem nebo třetími osobami, které nepracují pro náš oficiální servis, použití cizích dílů pro montáž jsou důvodem pro zrušení záručních práv.

RECYKLACE

Výrobce doporučuje, aby zařízení, příslušenství a obaly byly s ohledem na životní prostředí v souladu s předpisy dané země tříděny a odevzdány k ekologické likvidaci.

Pouze pro členské země EU:



Nevhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

V souladu s Evropskou Směrnicí 2012/19/EC o odpadech z elektrických a elektronických zařízení a jejím prosazení v národních zákonech musí být neupotřebitelné rozebrané elektronářadí shromážděno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Změny textu vyhrazeny.

Akumulátory / baterie :

Lithium-Iontové (Li-Ion)



Dodržujte pokyny obsažené v části " Přeprava
Nevyhazujte akumulátory/ baterie do domovního odpadu, ohně nebo do vody! Neupotřebitelné akumulátory/ baterie musí být shromážděny odděleně k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí. Akumulátory odevzdávejte k recyklaci vybité.

Pouze pro členské země EU:

V souladu s Evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být neupotřebitelné nebo vadné akumulátory a baterie shromážděny pro recyklaci k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí

WARRANTY GENERAL CONDITIONS

In the STAYER IBERICA GROUP S.A. (from now on "STAYER"), strict control processes are conducted to comply with the security and quality required.

To understand the application area of this text, we differentiate the following users:

- Users or consumers, as private individuals whose acts are not related to their main commercial, business activity or their main profession or trade. Legal persons and entities without legal personality which act with non-profit means in an unrelated commercial or corporate environment.

- Professionals, whom obtain commercial, business or working profits by using any STAYER product.

STAYER offers a guarantee for all of its power tools, garden tools and welding tools, subject to the following conditions:

1- STAYER offers a 36 month guarantee against manufacturing defects or consistency issues, bearing in mind that any issue must be easily visible or provable, as the product will be tested at our labs to verify said issues. If the product has been subjected to industrial or professional use, said guarantee will cover exclusively 12 months since the first buyer acquired the product.

2- The following cases are exempt from the guarantee:

a. Any kind of defect or malfunctioning caused by not applying the safety and maintenance instructions given in the User's guide.

b. Any damage caused by using other brand's accessories, incompatible accessories with the tool model or faulty accessories.

c. Any manipulation, modification or repair conducted by staff unrelated to STAYER or its associated Technical Support Services.

d. Products with minimal deviations from the features that do not impact on the tool's optimal performance and its value.

e. Products which have been connected to a different voltage tension grid than the one stated on the tool's features, causing an electrical failure.

f. Products or components which have suffered wear due to the normal use of the tool, being said components consumables, accessories or components subject to wear that must be replaced by the owner.

g. Products that show any kind of misuse or application which deviates from its original intended uses, listed in the Users guide.

h. Products that show lack of correct maintenance from the owner. The owner is responsible for the tool's maintenance in order to preserve its service life.

i. Accessories and tool consumables, as their intended use has a limited service life that includes wear.

3- In order to claim the guarantee rights, the tool owner must first fill the repair order either digitally or physically, and process it with the tool's vendor or the Authorized Technical Support Services before shipping the tool. A copy of the purchase receipt or invoice must be attached to the form where the purchase date can clearly be seen. Shipping costs are not included if the product is delivered to the vendor or the Technical Support Services without processing the repair form first.

4- If the Authorized Technical Support or STAYER is unable to locate the defect or issue, STAYER will not assume the shipping costs, nor the costs derived from testing the tool to locate the issue.

5- Guarantee transfer is completely forbidden, the guarantee does not cover second-hand products.

6- During the guarantee application due to manufacturing defects or consistency issues, the product will remain under STAYER's custody in its facilities or its Authorized Technical Support Services. During this period of time the tool's owner is not entitled to receive a substitution tool in place of the product that is being repaired.

7- In order to correct the manufacturing defects or consistency issues contemplated in the guarantee terms, STAYER will only repair or substitute all the necessary components free of charge in order for the tool to perform according to the quality and safety standards. STAYER withholds the right to substitute the product for a similar one in cases where reparations would not be possible.

You can find this information in other languages at:

<https://www.stayer.en/>

CONDICIONES GENERALES DE LA GARANTÍA

En el grupo STAYER IBERICA S.A. (en adelante "STAYER"), se realizan unos estrictos procesos de control, para que todos productos cumplan con los parámetros de seguridad y calidad requeridos.

Para entender el ámbito de aplicación de este escrito, diferenciamos:

- Consumidores o usuarios, como las personas físicas que actúan con un propósito ajeno a su actividad comercial, empresarial, oficio o profesión. Son también consumidores a efectos de esta norma las personas jurídicas y las entidades sin personalidad jurídica que actúen sin ánimo de lucro en un ámbito ajeno a una actividad comercial o empresarial.

- Profesionales, como aquellos que sacan un rédito comercial, laboral o empresarial con la utilización de cualquier tipo de producto de la marca STAYER.

STAYER ofrece una garantía para todas las herramientas electroportátiles, de jardín y equipos de soldadura con arreglo a las siguientes condiciones.

1- STAYER ofrece una garantía de 36 meses contra defectos de fabricación o faltas de conformidad para el usuario o consumidor, teniendo en cuenta que este fallo de fabricación tiene que ser fácilmente visible o comprobable, ya que se analizará dicho producto en nuestros laboratorios para analizar dicha disconformidad. En el caso de que el producto en cuestión haya estado sometido a un uso industrial, profesional o similar, dicha garantía se limita exclusivamente a 12 meses desde que se realizó la compra por parte del primer comprador.

2- Los siguientes casos no están contemplados en la garantía:

a. Defecto en el producto, derivados de la no aplicación de las medidas de seguridad y de mantenimiento del producto, indicadas en su manual de instrucciones.

b. Que la herramienta haya sido dañada, debido a que se han utilizado accesorios, consumibles o repuestos de otras marcas, no compatibles con el modelo original de STAYER o defectuosos que provoquen daños en el equipo o herramienta.

c. Que la máquina o producto haya sido manipulada, modificada o reparada por personal ajeno al Grupo STAYER o a sus Servicios de Asistencia Técnica Autorizados.

d. Variaciones mínimas de las características del producto, que no influyan en su correcto funcionamiento y en el valor del producto.

e. Productos que hayan sido conectados con una tensión o voltaje diferente a la indicada en las características del equipo, provocando un fallo eléctrico.

f. Cualquier producto que haya sufrido algún desgaste en alguna de sus piezas, por el uso normal de la herramienta, siendo esta pieza un consumible,

accesorios o elemento sujeto al desgaste que debería de cambiarse por su propio uso por parte del usuario.

g. Cualquier producto que presente una falla, debida a un manejo inadecuado de la herramienta, incompatible con los usos o aplicaciones indicadas en el manual de la herramienta.

h. Productos que presenten una falla debida a que el propietario no ha cumplido con el mantenimiento correcto de la herramienta. El comprador es el encargado de realizar los mantenimientos del producto que compra, para respetar su vida útil.

i. Los accesorios y consumibles de las herramientas, debido a que tienen una vida limitada y se desgastan en condiciones normales por su uso.

3- Para que se aplique el proceso de reclamación de la garantía, antes que nada se deberá rellenar el formulario de reparación en formato físico o digital, y tramitarlo directamente con el vendedor del producto o con los Servicios de Asistencia Técnica Autorizados correspondientes. Se deberá adjuntar una copia del justificante de compra, donde se vea claramente la fecha en la que se produjo la compra. Los gastos de envío no estarán cubiertos en el caso de que se envíe la herramienta al vendedor o al servicio técnico sin haberlo tramitado con anterioridad.

4- En el caso de que los Servicios de Asistencia Técnica Autorizados de STAYER, no detecten una falta de conformidad o un fallo de fabricación, STAYER no se hará cargo de los gastos de envío, ni de comprobación de dicha anomalía.

5- Queda prohibido la cesión de la actual garantía, no se aplicará en equipos de segunda mano.

6- Durante la aplicación de la garantía por faltas de conformidad o fallos de fabricación, el equipo a reparar quedará bajo custodia en las instalaciones STAYER o los Servicios de Asistencia Técnica Autorizados, sin derecho por parte del consumidor de obtener un equipo de sustitución durante el periodo de reparación.

7- Para proceder a eliminar las faltas de conformidad o fallos de fabricación incluidos en las condiciones de la garantía, STAYER se limitará a reparar o sustituir todas las piezas necesarias de forma gratuita para que la herramienta o equipo funcione correctamente acorde a los parámetros de calidad y seguridad. STAYER se reserva el derecho de poder sustituir el equipo por uno similar en casos donde no sea posible la reparación del equipo.

Puede encontrar esta información en otros idiomas en:

<https://www.stayer.es/>



STAYER

Área Empresarial Andalucía - Sector 1
C/ Sierra de Cazorla, 7
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN
Email: sales@grupostayer.com
Email: info@grupostayer.com



www.grupostayer.com